

**EL**

**EL**

**EL**



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 25.11.2010  
COM(2010) 689 τελικό

2010/0334 (NLE)

Πρόταση

### **ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου που καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας των Σεϋχελών**

## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Βάσει της σχετικής εντολής του Συμβουλίου<sup>1</sup>, η Επιτροπή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, διαπραγματεύθηκε με τη Δημοκρατία των Σεϋχελλών με προοπτική την ανανέωση του πρωτοκόλλου της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας των Σεϋχελλών. Μετά τις εν λόγω διαπραγματεύσεις, στις 3 Ιουνίου 2010 μονογραφήθηκε νέο πρωτόκολλο, το οποίο τροποποιήθηκε με ανταλλαγή επιστολών στις 29 Οκτωβρίου 2010. Καλύπτει περίοδο τριών ετών με αφετηρία την έκδοση της παρούσας απόφασης του Συμβουλίου για την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου και μετά τη λήξη του ισχύοντος πρωτοκόλλου, στις 17 Ιανουαρίου 2011.

Η προκείμενη διαδικασία σχετικά με την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή του νέου πρωτοκόλλου κινείται παράλληλα με τις διαδικασίες που αφορούν την απόφαση του Συμβουλίου, με συναίνεση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, για τη σύναψη του νέου πρωτοκόλλου και τον κανονισμό του Συμβουλίου για την κατανομή μεταξύ των κρατών μελών των αλιευτικών δυνατοτήτων βάσει του πρωτοκόλλου αυτού.

Για τον καθορισμό της διαπραγματευτικής της θέσης, η Επιτροπή βασίστηκε, μεταξύ άλλων, στα αποτελέσματα εκ των υστέρων αξιολόγησης του ισχύοντος πρωτοκόλλου, η οποία πραγματοποιήθηκε από εξωτερικούς εμπειρογνώμονες τον Μάιο του 2010.

Το νέο πρωτόκολλο συνάδει με τους στόχους της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης που αποσκοπεί στην ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας των Σεϋχελλών και στην προώθηση ενός πλαισίου σύμπραξης για την ανάπτυξη μιας αειφόρου αλιευτικής πολιτικής και την υπεύθυνη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στην αλιευτική ζώνη των Σεϋχελλών, προς το συμφέρον και των δύο μερών.

Τα δυο μέρη συμφώνησαν να συνεργάζονται με στόχο την εφαρμογή της τομεακής αλιευτικής πολιτικής των Σεϋχελλών και συνεχίζουν προς τούτο την πολιτική διαλόγου για τον σχετικό προγραμματισμό.

Το νέο πρωτόκολλο προβλέπει συνολική χρηματική αντιπαροχή ύψους 16.800.000 ευρώ για το σύνολο της περιόδου. Το ποσό αυτό αντιστοιχεί σε: α) 3.380.000 ευρώ ετησίως, που αντιστοιχεί σε ετήσια ποσότητα αναφοράς 52.000 τόνων και β) 2.220.000 ευρώ ετησίως, που αντιστοιχεί στο πρόσθετο ποσό που καταβάλλει η ΕΕ για τη στήριξη της αλιευτικής και θαλάσσιας πολιτικής των Σεϋχελλών. Οι αλιευτικές δυνατότητες για τον ευρωπαϊκό στόλο αλιείας τόνου θα διατεθούν σε 48 σκάφη γρι-γρι και σε 12 παραγαδιάρικα, ήτοι συνολικά σε 60 σκάφη.

Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή προτείνει στο Συμβούλιο να εγκρίνει με απόφαση την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου.

---

<sup>1</sup> Απόφαση αριθ. 9755/2010 του Συμβουλίου της 31ης Μαΐου 2010.

Πρόταση

**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου που καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας των Σεϋχελλών**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 43 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 5,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής<sup>2</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 5 Οκτωβρίου 2006 το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1562/2006 σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας των Σεϋχελλών<sup>3</sup>.
- (2) Το πρωτόκολλο της εν λόγω συμφωνίας σύμπραξης το οποίο ισχύει σήμερα λήγει στις 17 Ιανουαρίου 2011.
- (3) Η Ευρωπαϊκή Ένωση διαπραγματεύθηκε με τη Δημοκρατία των Σεϋχελλών νέο πρωτόκολλο της συμφωνίας σύμπραξης, το οποίο παρέχει στα σκάφη της ΕΕ αλιευτικές δυνατότητες στα ύδατα στα οποία οι Σεϋχέλλες ασκούν κυριαρχία ή δικαιοδοσία σε θέματα αλιείας. Για να εξασφαλιστεί η συνέχεια των αλιευτικών δραστηριοτήτων των σκαφών της ΕΕ, στο πρωτόκολλο προβλέπεται η προσωρινή εφαρμογή του, σύμφωνα με το άρθρο 13 αυτού.
- (4) Αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων αυτών ήταν η μονογράφιση πρωτοκόλλου στις 3 Ιουνίου 2010.
- (5) Το νέο πρωτόκολλο πρέπει να υπογραφεί και να εφαρμοστεί προσωρινά, εν αναμονή της ολοκλήρωσης των διαδικασιών που προβλέπονται για την επίσημη σύναψή του,

---

<sup>2</sup> EE C [...] της [...], σ. [...].

<sup>3</sup> Κανονισμός αριθ. 1562/2006 του Συμβουλίου, της 5<sup>ης</sup> Οκτωβρίου 2006, EE L 290 της 20.10.2006.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Εγκρίνεται, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και με την επιφύλαξη της σύναψής του, η υπογραφή του πρωτοκόλλου της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας των Σεϋχελλών.

Το κείμενο του πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση

*Άρθρο 2*

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το (τα) πρόσωπο(-α) που είναι αρμόδιο(-α) να υπογράψει(-ουν) εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης το πρωτόκολλο, με την επιφύλαξη της σύναψής του.

*Άρθρο 3*

Το πρωτόκολλο εφαρμόζεται προσωρινά σύμφωνα με το άρθρο 13 αυτού, εν αναμονή της ολοκλήρωσης των διαδικασιών που προβλέπονται για τη σύναψή του.

*Άρθρο 4*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, [...]

*Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
[...]*

## ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

**για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας των Σεϋχελλών**

### *Άρθρο 1*

#### *Περίοδος εφαρμογής και αλιευτικές δυνατότητες*

1. Για περίοδο τριών (3) ετών, οι αλιευτικές δυνατότητες που χορηγούνται δυνάμει του άρθρου 5 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης καθορίζονται ως εξής:
  - α. 48 ωκεανοπόρα θυνναλιευτικά γρι-γρι και
  - β. 12 παραγαδιάρικα επιφανείας.
2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 5 και 6 του παρόντος πρωτοκόλλου.
3. Σύμφωνα με το άρθρο 6 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης και με το άρθρο 7 του παρόντος πρωτοκόλλου, τα σκάφη που φέρουν σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορούν να ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στα ύδατα των Σεϋχελλών, μόνον εάν κατέχουν άδεια αλιείας που έχει εκδοθεί στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου και σύμφωνα με τους κανόνες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

### *Άρθρο 2*

#### *Χρηματική αντιπαροχή - Τρόπος πληρωμής*

1. Η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 7 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης καθορίζεται, για την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 1, σε 16.800.000 ευρώ για την όλη διάρκεια του παρόντος πρωτοκόλλου.
2. Η εν λόγω συνολική χρηματική αντιπαροχή περιλαμβάνει:
  - α. ετήσιο ποσό για την πρόσβαση στην ΑΟΖ των Σεϋχελλών ύψους 3.380.000 ευρώ, το οποίο ισοδυναμεί με βάρος αναφοράς 52.000 τόνων ετησίως, και
  - β. ειδικό ποσό 2.220.000 ευρώ ετησίως, το οποίο προορίζεται για τη στήριξη και την υλοποίηση της τομεακής αλιευτικής πολιτικής και της θαλάσσιας πολιτικής των Σεϋχελλών.
3. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 3, 4, 5 και 6 του παρόντος πρωτοκόλλου.
4. Το σύνολο των ποσών που καθορίζονται στην παράγραφο 2 στοιχεία α) και β) του παρόντος άρθρου (ήτοι 3.380.000 ευρώ και 2.220.000 ευρώ αντιστοίχως), καταβάλλεται ετησίως από την Ευρωπαϊκή Ένωση κατά τη διάρκεια εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου. Η πληρωμή πραγματοποιείται το αργότερο 30 ημέρες από την έναρξη ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου για το πρώτο έτος και το αργότερο κατά την επέτειο της έναρξης ισχύος του πρωτοκόλλου για τα επόμενα έτη.

5. Εάν η συνολική ποσότητα των ετήσιων αλιευμάτων τόνου από σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην ΑΟΖ των Σεϋχελλών υπερβαίνει τους 52.000 τόνους, το ποσό της ετήσιας χρηματικής αντιπαροχής για τα δικαιώματα πρόσβασης αυξάνεται κατά 65 ευρώ ανά πρόσθετο τόνο αλιευμάτων. Ωστόσο, το συνολικό ετήσιο ποσό που καταβάλλει η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν μπορεί να υπερβεί το διπλάσιο του ποσού που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο α) (6.760.000 ευρώ). Όταν οι ποσότητες που έχουν αλιευθεί από τα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην ΑΟΖ των Σεϋχελλών υπερβαίνουν τις ποσότητες που αντιστοιχούν στο διπλάσιο του συνολικού ετήσιου ποσού, το οφειλόμενο ποσό για την ποσότητα που υπερβαίνει το εν λόγω όριο καταβάλλεται το επόμενο έτος σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος.
6. Η διάθεση της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) υπάγεται στην αποκλειστική αρμοδιότητα των Σεϋχελλών.
7. Η χρηματική αντιπαροχή καταβάλλεται σε ένα και μόνο λογαριασμό του Δημοσίου των Σεϋχελλών, ο οποίος έχει ανοιχθεί στην Κεντρική Τράπεζα των Σεϋχελλών. Ο αριθμός του λογαριασμού ορίζεται από τις αρχές των Σεϋχελλών.

### *Άρθρο 3*

#### *Προώθηση της υπεύθυνης και αειφόρου αλιείας στα ύδατα των Σεϋχελλών*

1. Η Ευρωπαϊκή Ένωση και οι Σεϋχέλλες συμφωνούν στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 9 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης, αμέσως μετά την έναρξη ισχύος του πρωτοκόλλου και το αργότερο τρεις μήνες από την ημερομηνία αυτή, ένα πολυετές τομεακό πρόγραμμα και τις λεπτομέρειες εφαρμογής του, που περιλαμβάνουν ιδίως:
  - α) τους προσανατολισμούς σε ετήσια και πολυετή βάση, σύμφωνα με τους οποίους χρησιμοποιείται το ειδικό ποσό της χρηματικής αντιπαροχής που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο β).
  - β) τους προς επίτευξη στόχους σε ετήσια και πολυετή βάση, ώστε να καταστεί δυνατή εν καιρώ η καθιέρωση υπεύθυνης και αειφόρου αλιείας, λαμβανομένων υπόψη των προτεραιοτήτων που διατυπώνουν οι Σεϋχέλλες στο πλαίσιο της εθνικής αλιευτικής και θαλάσσιας πολιτικής ή των άλλων πολιτικών που συνδέονται ή έχουν επίπτωση στην προώθηση της υπεύθυνης και αειφόρου αλιείας, συμπεριλαμβανομένων των θαλάσσιων προστατευόμενων περιοχών.
  - γ) τα κριτήρια και τις διαδικασίες που πρέπει να χρησιμοποιούνται για την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων, σε ετήσια βάση.
2. Κάθε προτεινόμενη τροποποίηση του πολυετούς τομεακού προγράμματος εγκρίνεται από τα δύο μέρη στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.
3. Κάθε έτος, οι Σεϋχέλλες μπορούν να διαθέτουν, εάν χρειάζεται, επιπλέον ποσό εκτός της χρηματικής αντιπαροχής που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) για την υλοποίηση του πολυετούς προγράμματος. Η εν λόγω διάθεση γνωστοποιείται στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

*Άρθρο 4*  
*Επιστημονική συνεργασία για υπεύθυνη αλιεία*

1. Τα δύο μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να προωθήσουν την υπεύθυνη αλιεία στα ύδατα των Σεϋχελλών, με βάση την αρχή της μη διάκρισης μεταξύ των διαφόρων στόλων που αλιεύουν στα ύδατα αυτά.
2. Στη διάρκεια της περιόδου που καλύπτεται από το παρόν πρωτόκολλο, η Ευρωπαϊκή Ένωση και οι Σεϋχέλλες καταβάλλουν προσπάθειες για την παρακολούθηση της κατάστασης των αλιευτικών πόρων στην ΑΟΖ των Σεϋχελλών.
3. Αμφότερα τα μέρη καταβάλλουν προσπάθειες να τηρούν τα ψηφίσματα και τις συστάσεις της Επιτροπής Τόνου Ινδικού Ωκεανού (ΙΟΤC) που αφορούν τη διατήρηση και την υπεύθυνη διαχείριση της αλιείας.
4. Τα δύο μέρη, βασιζόμενα στις συστάσεις και τα ψηφίσματα που εκδίδονται από την ΙΟΤC και στις βέλτιστες διαθέσιμες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις, ενδεχομένως δε, στα αποτελέσματα της κοινής επιστημονικής συνεδρίασης που προβλέπεται στο άρθρο 4 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης, μπορούν να διαβουλεύονται στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 9 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης, για να θεσπίζουν, εάν χρειάζεται, μέτρα που αποβλέπουν στη βιώσιμη διαχείριση των αλιευτικών πόρων των Σεϋχελλών.

*Άρθρο 5*  
*Προσαρμογή των αλιευτικών δυνατοτήτων βάσει αμοιβαίας συμφωνίας*

1. Οι αλιευτικές δυνατότητες του άρθρου 1 μπορούν να προσαρμοστούν με αμοιβαία συμφωνία, εφόσον οι συστάσεις και τα ψηφίσματα της ΙΟΤC επιβεβαιώνουν ότι η εν λόγω προσαρμογή εξασφαλίζει την αειφόρο διαχείριση τόνου και τονοειδών στον Ινδικό Ωκεανό.
2. Στην περίπτωση αυτή, η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) αναπροσαρμόζεται αναλόγως και συναρτήσκει του χρόνου. Ωστόσο, το συνολικό ετήσιο ποσό που καταβάλλει η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν μπορεί να υπερβεί το διπλάσιο του ποσού που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α).
3. Και τα δύο μέρη κοινοποιούν μεταξύ τους τυχόν μεταβολές στην οικεία αλιευτική πολιτική και νομοθεσία.

*Άρθρο 6*  
*Νέες αλιευτικές δυνατότητες*

1. Σε περίπτωση που αλιευτικά σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης ενδιαφέρονται για αλιευτικές δραστηριότητες που δεν προβλέπονται στο άρθρο 1 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης, τα μέρη προβαίνουν σε διαβουλεύσεις πριν από οποιαδήποτε παραχώρηση άδειας για τις δραστηριότητες αυτές και, ενδεχομένως, συμφωνούν τους όρους άσκησής τους, συμπεριλαμβανομένων των αντίστοιχων τροποποιήσεων στο παρόν πρωτόκολλο και στο παράρτημά του.

2. Τα μέρη ενθαρρύνουν την πειραματική αλιεία, ιδίως σε σχέση με βενθικά είδη που δεν αποτελούν αντικείμενο πλήρους εκμετάλλευσης και απαντούν στα ύδατα των Σεϋχελλών. Για το σκοπό αυτό, αιτήσεται ενός μέρους, τα μέρη διεξάγουν διαβουλεύσεις με σκοπό να καθορίσουν, κατά περίπτωση, τα είδη, τους όρους και άλλες σχετικές παραμέτρους.
3. Τα μέρη ασκούν πειραματική αλιεία σύμφωνα με τις παραμέτρους που συμφωνούνται από τα δύο μέρη με διοικητική συμφωνία, κατά περίπτωση. Οι άδειες πειραματικής αλιείας πρέπει να συμφωνούνται για μέγιστο διάστημα 6 μηνών.
4. Εάν τα μέρη θεωρούν ότι οι πειραματικές εξορμήσεις έχουν αποδώσει θετικά αποτελέσματα, η κυβέρνηση των Σεϋχελλών μπορεί να καταλείψει αλιευτικές δυνατότητες για τα νέα είδη στον στόλο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, έως τη λήξη του παρόντος πρωτοκόλλου. Η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) του παρόντος πρωτοκόλλου αυξάνεται αναλόγως. Τα τέλη των εφοπλιστών και οι σχετικοί όροι που προβλέπονται στο παράρτημα τροποποιούνται ανάλογα.

### *Άρθρο 7*

#### *Όροι άσκησης των αλιευτικών δραστηριοτήτων – ρήτρα αποκλειστικότητας*

Με την επιφύλαξη του άρθρου 6 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης, τα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορούν να αλιεύουν στα ύδατα των Σεϋχελλών, μόνον εάν κατέχουν έγκυρη άδεια αλιείας που έχει εκδοθεί από τις Σεϋχέλλες βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου και του παραρτήματός του.

### *Άρθρο 8*

#### *Αναστολή και επανεξέταση της πληρωμής της χρηματικής αντιπαροχής*

1. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 9 του παρόντος πρωτοκόλλου, η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β) μπορεί να επανεξεταστεί ή να ανασταλεί, μετά από διαβούλευση μεταξύ των δύο μερών, υπό τον όρο ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει καταβάλει κάθε ληξιπρόθεσμο ποσό τη στιγμή της αναστολής.
  - α) εάν εξαιρετικές περιστάσεις, εκτός φυσικών φαινομένων, εμποδίζουν την άσκηση αλιευτικών δραστηριοτήτων στην ΑΟΖ των Σεϋχελλών·
  - β) μετά από σημαντικές αλλαγές στις πολιτικές κατευθυντήριες γραμμές εκατέρου των μερών, οι οποίες επηρεάζουν τις σχετικές διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου·
  - γ) εάν η Ευρωπαϊκή Ένωση διαπιστώσει παραβίαση των ουσιωδών και θεμελιωδών στοιχείων που αφορούν τα ανθρώπινα δικαιώματα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 9 της συμφωνίας του Κοτονού, με τη διαδικασία που προβλέπεται στα άρθρα 8 και 96 της συμφωνίας αυτής. Στην περίπτωση αυτή, αναστέλλονται όλες οι αλιευτικές δραστηριότητες των σκαφών της ΕΕ.
2. Η Ευρωπαϊκή Ένωση διατηρεί το δικαίωμα να αναστείλει, εν όλω ή εν μέρει, την καταβολή της ειδικής συνεισφοράς του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο β), όταν τα αποτελέσματα της στήριξης της τομεακής πολιτικής διαπιστώνεται ότι σε μεγάλο βαθμό δεν συνάδουν με τον δημοσιονομικό προγραμματισμό, μετά από την αξιολόγηση που έχει διενεργηθεί και τις διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 του παρόντος πρωτοκόλλου.
3. Η καταβολή της χρηματικής αντιπαροχής και οι αλιευτικές δραστηριότητες μπορούν να επαναληφθούν, μόλις αποκατασταθεί η κατάσταση που ίσχυε πριν από την επέλευση των ανωτέρω περιστάσεων και εάν τα δύο μέρη συμφωνήσουν να το πράξουν κατόπιν διαβουλεύσεων.

### *Άρθρο 9*

#### *Αναστολή της εφαρμογής του πρωτοκόλλου*

1. Η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου αναστέλλεται με πρωτοβουλία εκατέρου των μερών, με την επιφύλαξη της διεξαγωγής διαβουλεύσεων και συμφωνίας μεταξύ των μερών στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 9 της συμφωνίας:
  - α) εάν εξαιρετικές περιστάσεις, εκτός φυσικών φαινομένων, εμποδίζουν την άσκηση αλιευτικών δραστηριοτήτων στην ΑΟΖ των Σεϋχελλών·

- β) στην περίπτωση που η Ευρωπαϊκή Ένωση παραλείψει να πραγματοποιήσει τις πληρωμές που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) για λόγους που δεν εμπίπτουν στο άρθρο 8 του παρόντος πρωτοκόλλου·
  - γ) εάν προκύψει μεταξύ των μερών διαφορά σχετικά με την ερμηνεία και την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου και του παραρτήματός του, η οποία δεν μπορεί να επιλυθεί·
  - δ) εάν ένα εκ των δύο μερών δεν τηρεί τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου και του παραρτήματός του·
  - ε) μετά από σημαντικές αλλαγές στις πολιτικές κατευθυντήριες γραμμές εκατέρου των μερών, οι οποίες επηρεάζουν τις σχετικές διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου·
  - στ) εάν ένα εκ των δύο μερών διαπιστώσει παραβίαση των ουσιωδών και θεμελιωδών στοιχείων που αφορούν τα ανθρώπινα δικαιώματα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 9 της συμφωνίας του Κοτονού, με τη διαδικασία που προβλέπεται στα άρθρα 8 και 96 της συμφωνίας αυτής.
  - ζ) σε περίπτωση μη τήρησης της Διακήρυξης της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας σχετικά με τις θεμελιώδεις αρχές και δικαιώματα στην εργασία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 5 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης.
2. Η αναστολή της εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου υπόκειται στην προϋπόθεση να κοινοποιήσει το ενδιαφερόμενο μέρος την πρόθεσή του εγγράφως και τουλάχιστον τρεις μήνες πριν από την ημερομηνία κατά την οποία παράγει αποτελέσματα η εν λόγω αναστολή.
  3. Σε περίπτωση αναστολής της εφαρμογής, τα μέρη συνεχίζουν τις διαβουλεύσεις με σκοπό την εξεύρεση λύσης με φιλικό διακανονισμό στη μεταξύ τους διαφορά. Όταν επιτευχθεί η εν λόγω λύση, η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου επαναλαμβάνεται και το ποσό της χρηματικής αντιπαροχής μειώνεται αναλόγως και *pro rata temporis*, σε συνάρτηση με το διάστημα κατά το οποίο είχε ανασταλεί η εφαρμογή του πρωτοκόλλου.

*Άρθρο 10*  
*Εθνική νομοθεσία*

1. Οι δραστηριότητες των αλιευτικών σκαφών της Ευρωπαϊκής Ένωσης στα ύδατα των Σεϋχελλών υπόκεινται στους νόμους και κανονισμούς των Σεϋχελλών, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο παρόν πρωτόκολλο και το παράρτημά του.
2. Οι αρχές των Σεϋχελλών ενημερώνουν την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για κάθε μεταβολή ή νέα νομοθεσία που αφορά τον τομέα της αλιείας.

*Άρθρο 11*  
*Διάρκεια*

Το παρόν πρωτόκολλο και το παράρτημά του εφαρμόζονται για περίοδο τριών (3) ετών από την ημερομηνία προσωρινής εφαρμογής σύμφωνα με το άρθρο 13, πλην καταγγελίας σύμφωνα με το άρθρο 12.

*Άρθρο 12*  
*Καταγγελία*

1. Σε περίπτωση καταγγελίας του παρόντος πρωτοκόλλου, το ενδιαφερόμενο μέρος κοινοποιεί εγγράφως στο άλλο μέρος την πρόθεσή του να καταγγείλει το πρωτόκολλο, τουλάχιστον έξι μήνες πριν από την ημερομηνία κατά την οποία αρχίζει να ισχύει η εν λόγω καταγγελία.
2. Η αποστολή της κοινοποίησης που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο συνεπάγεται την έναρξη διαβουλεύσεων μεταξύ των μερών.

*Άρθρο 13*  
*Προσωρινή εφαρμογή*

Το παρόν πρωτόκολλο και το παράρτημά του εφαρμόζονται προσωρινά από την ημερομηνία της υπογραφής τους.

*Άρθρο 14*  
*Έναρξη ισχύος*

Το παρόν πρωτόκολλο και το παράρτημά του αρχίζουν να ισχύουν την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη έχουν κοινοποιήσει αμοιβαίως την ολοκλήρωση των διαδικασιών που είναι αναγκαίες για το σκοπό αυτό.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

### ΟΡΟΙ ΑΣΚΗΣΗΣ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΣΤΑ ΥΔΑΤΑ ΤΩΝ ΣΕΥΧΕΛΛΩΝ ΑΠΟ ΤΑ ΣΚΑΦΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι – ΜΕΤΡΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

##### *Τμήμα 1*

##### *Υποβολή αίτησης και έκδοση αδειών αλιείας*

1. Μόνο τα επιλέξιμα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορούν να λάβουν άδεια αλιείας στα ύδατα των Σευχελλών βάσει του πρωτοκόλλου, το οποίο καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας των Σευχελλών.
2. Ως «άδεια αλιείας» νοείται το δικαίωμα ή η άδεια άσκησης αλιευτικών δραστηριοτήτων για συγκεκριμένη περίοδο, σε συγκεκριμένη περιοχή ή για συγκεκριμένο τύπο αλιείας.
3. Για να είναι επιλέξιμο ένα σκάφος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, δεν πρέπει να έχει απαγορευθεί στον εφοπλιστή, στον πλοίαρχο ή στο ίδιο το σκάφος η αλιευτική δραστηριότητα στις Σευχέλλες. Πρέπει να είναι εντάξει έναντι της νομοθεσίας των Σευχελλών και πρέπει να έχουν εκπληρώσει όλες τις παλαιότερες υποχρεώσεις τους που προέκυψαν από τις αλιευτικές τους δραστηριότητες στις Σευχέλλες στο πλαίσιο των αλιευτικών συμφωνιών που έχουν συναφθεί με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Επιπλέον, πρέπει να συμμορφώνονται προς τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1006/2008 του Συμβουλίου σχετικά με τις άδειες αλιείας.
4. Όλα τα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης που υποβάλλουν αίτηση για άδεια αλιείας πρέπει να αντιπροσωπεύονται από ναυτικό πράκτορα με διαμονή στις Σευχέλλες. Το όνομα και η διεύθυνση του πράκτορα αυτού αναγράφονται στην αίτηση.
5. Οι αρμόδιες αρχές της Ευρωπαϊκής Ένωσης υποβάλλουν στην αρμόδια αρχή των Σευχελλών, η οποία ορίζεται στο άρθρο 2 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης, αίτηση για την έκδοση άδειας αλιείας για κάθε σκάφος που επιθυμεί να αλιεύει στο πλαίσιο της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης, τουλάχιστον 20 ημέρες πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της άδειας.
6. Εάν δεν έχει υποβληθεί αίτηση για την έκδοση άδειας αλιείας πριν από την αρχή της περιόδου ισχύος σύμφωνα με το σημείο 5, ο εφοπλιστής μπορεί να το πράξει μέσω της ΕΕ στη διάρκεια της περιόδου ισχύος, αλλά τουλάχιστον 20 ημέρες πριν από την έναρξη των αλιευτικών δραστηριοτήτων. Στις περιπτώσεις αυτές, οι εφοπλιστές καταβάλλουν ολόκληρο το ποσό των τελών που οφείλονται για ολόκληρη την περίοδο ισχύος της άδειας αλιείας.
7. Κάθε αίτηση για την έκδοση άδειας αλιείας υποβάλλεται στην αρμόδια αρχή των Σευχελλών σε έντυπο, υπόδειγμα του οποίου εμφανίζεται στο προσάρτημα 1, και συνοδεύεται από τα ακόλουθα έγγραφα:
  - α. απόδειξη πληρωμής των τελών για την περίοδο ισχύος της άδειας αλιείας·

- β. κάθε άλλο έγγραφο ή πιστοποιητικό που απαιτείται δυνάμει των ειδικών διατάξεων που ισχύουν ανάλογα με τον τύπο του σκάφους δυνάμει του πρωτοκόλλου.
8. Τα τέλη καταβάλλονται στο λογαριασμό που ορίζεται από τις αρχές των Σεϋχελλών.
9. Τα τέλη συμπεριλαμβάνουν όλους τους εθνικούς και τοπικούς φόρους, εκτός από τα λιμενικά τέλη και τα έξοδα παροχής υπηρεσιών.
10. Οι άδειες αλιείας για όλα τα σκάφη παραδίδονται στους εφοπλιστές ή τους αντιπροσώπους τους εντός 15 ημερών από τη λήψη του συνόλου των εγγράφων που αναφέρονται στο σημείο 7 από την αρμόδια αρχή των Σεϋχελλών.

Αντίγραφο των αδειών αλιείας αποστέλλεται στην Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης που είναι αρμόδια για τις Σεϋχέλλες.

11. Η άδεια αλιείας εκδίδεται επ' ονόματι συγκεκριμένου σκάφους και δεν είναι μεταβιβάσιμη, πλην περιπτώσεων ανωτέρας βίας, όπως ορίζεται στο κατωτέρω σημείο 12.
12. Σε περίπτωση αποδεδειγμένης ανωτέρας βίας, με αίτηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης η άδεια αλιείας ενός σκάφους μπορεί να μεταβιβαστεί, για το υπόλοιπο της περιόδου ισχύος, σε άλλο επιλέξιμο σκάφος με παρόμοια χαρακτηριστικά, χωρίς να οφείλονται νέα τέλη. Εντούτοις, για τα παραγαδιάρικα, εάν η ολική χωρητικότητα (σε ΚΟΧ) του σκάφους που αντικαθιστά το προηγούμενο είναι μεγαλύτερη, καταβάλλεται η διαφορά των τελών *pro rata temporis*.
13. Ο εφοπλιστής του σκάφους που αντικαθίσταται ή ο αντιπρόσωπός του παραδίδει την ακυρωθείσα άδεια αλιείας στην αρμόδια αρχή των Σεϋχελλών μέσω της Αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης που είναι αρμόδια για τις Σεϋχέλλες.
14. Η νέα άδεια αρχίζει να ισχύει από την ημέρα παράδοσης από τον εφοπλιστή της ακυρωθείσας άδειας αλιείας στην αρμόδια αρχή των Σεϋχελλών. Η Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης που είναι αρμόδια για τις Σεϋχέλλες ενημερώνεται σχετικά με τη μεταβίβαση της άδειας αλιείας.
15. Η άδεια πρέπει να φυλάσσεται επί του σκάφους ανά πάσα στιγμή, κατά παρέκκλιση των διατάξεων του σημείου 1 του κεφαλαίου VII (Ελεγχος) του παρόντος παραρτήματος.

## **Τμήμα 2**

### **Όροι έκδοσης άδειας αλιείας – τέλη και προκαταβολές**

1. Η άδεια αλιείας έχει διάρκεια ισχύος ένα έτος, από την ημερομηνία έναρξης της προσωρινής εφαρμογής του πρωτοκόλλου, και είναι ανανεώσιμη, με την επιφύλαξη εκπλήρωσης των όρων υποβολής αίτησης που αναφέρονται στο ανώτερο τμήμα 1.
2. Οι άδειες αλιείας εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές των Σεϋχελλών ως εξής:
- α. Θυνναλιευτικά γρι-γρι:
- κατ' αποκοπή ετήσιο ποσό 61 000 ευρώ ανά σκάφος, καταβλητέο σε δύο δόσεις:

- 50% τη στιγμή υποβολής της αίτησης για την έκδοση άδειας αλιείας·
- και 50% εντός εκατό (100) ημερών από την έναρξη της περιόδου ισχύος της άδειας.
- Σε εξαιρετικές περιστάσεις που αφορούν την πειρατεία και δημιουργούν σοβαρές απειλές για την ασφάλεια των σκαφών που αλιεύουν βάσει της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης, αναγκάζοντάς τα να εγκαταλείψουν τον Ινδικό Ωκεανό, τα δύο μέρη αναλύουν τη δυνατότητα, κατά περίπτωση, πληρωμής pro rata temporis, μετά την υποβολή ατομικών αιτήσεων από τους εφοπλιστές, οι οποίες διαβιβάζονται μέσω της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

β. Παραγαδιάρικα (άνω των 250 ΚΟΧ):

- 4.200 ευρώ, που αντιστοιχούν σε 35 ευρώ ανά τόνο για 120 τόνους αλιευμάτων τόνου και τονοειδών στα ύδατα των Σεϋχελλών, ποσό καταβλητέο πριν από την έναρξη της περιόδου ισχύος·

γ. Παραγαδιάρικα (κάτω των 250 ΚΟΧ):

- 3.150 ευρώ, που αντιστοιχούν σε 35 ευρώ ανά τόνο για 90 τόνους αλιευμάτων τόνου και τονοειδών στα ύδατα των Σεϋχελλών, ποσό καταβλητέο πριν από την έναρξη της περιόδου ισχύος.

3. Στην περίπτωση που τα αλιεύματα των παραγαδιάρικων υπερβαίνουν τις ανωτέρω ποσότητες, οι εφοπλιστές πραγματοποιούν τις αντίστοιχες συμπληρωματικές πληρωμές, με βάση το ίδιο ποσό, 35 ευρώ ανά τόνο, στις αρμόδιες αρχές των Σεϋχελλών το αργότερο στις 30 Ιουνίου του ίδιου έτους, μετά τη λήψη της εκκαθάρισης των τελών, στον τραπεζικό λογαριασμό που ορίζουν οι αρχές των Σεϋχελλών.

Εάν το ποσό της εκκαθάρισης που αναφέρεται στην κατωτέρω παράγραφο 6 είναι κατώτερο από το ποσό της προκαταβολής που αναφέρεται στην παράγραφο 3 για τα παραγαδιάρικα, η διαφορά δεν επιστρέφεται στον εφοπλιστή.

4. Οι αρχές των Σεϋχελλών συντάσσουν κατάσταση οφειλόμενων τελών για το προηγούμενο ημερολογιακό έτος με βάση τις δηλώσεις αλιευμάτων των σκαφών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και άλλες πληροφορίες που διαθέτουν οι αρχές των Σεϋχελλών.
5. Η κατάσταση διαβιβάζεται στην Επιτροπή πριν την 31<sup>η</sup> Μαρτίου του τρέχοντος έτους. Η Επιτροπή την διαβιβάζει πριν από την 15<sup>η</sup> Απριλίου ταυτόχρονα στους εφοπλιστές και στις εθνικές αρχές των οικείων κρατών μελών.
6. Στην περίπτωση που οι εφοπλιστές δεν συμφωνούν με την κατάσταση που υποβλήθηκε από τις αρχές των Σεϋχελλών, μπορούν να ζητούν τη γνώμη των επιστημονικών ινστιτούτων που είναι αρμόδια για τον έλεγχο των στατιστικών αλιευμάτων, όπως το IRD (Institut de Recherche pour le Développement), το IEO (Instituto Español de Oceanografía) και το IPIMAR (Instituto de Investigaçao das Pescas e do Mar), και κατόπιν να συζητούν με τις αρμόδιες αρχές των Σεϋχελλών, οι οποίες ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή, για την κατάρτιση της τελικής κατάστασης πριν από τις 31 Μαΐου του τρέχοντος έτους. Εάν δεν υποβληθούν παρατηρήσεις από τους εφοπλιστές μέχρι την εν λόγω ημερομηνία, η κατάσταση που υποβλήθηκε από τις αρχές των Σεϋχελλών θεωρείται οριστική.

### ***Τμήμα 3*** ***Σκάφη ανεφοδιασμού***

1. Τα σκάφη ανεφοδιασμού, τα οποία υποστηρίζουν αλιευτικά σκάφη της ΕΕ που δραστηριοποιούνται στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου, υπόκεινται στις ίδιες διατάξεις, τέλη και όρους που ισχύουν για τα άλλα σκάφη του είδους αυτού βάσει της γραπτής νομοθεσίας των Σεϋχελλών.
2. Τα σκάφη ανεφοδιασμού που φέρουν σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης υπόκεινται στην ίδια διαδικασία όσον αφορά τη διαβίβαση των αιτήσεων έκδοσης άδειας αλιείας με αυτή που περιγράφεται στο ανωτέρω τμήμα 1, στο βαθμό που έχει εφαρμογή σε αυτά.

## **ΚΕΦΑΛΑΙΟ II - ΑΛΙΕΥΤΙΚΕΣ ΖΩΝΕΣ**

Για την αποφυγή δυσμενών επιπτώσεων στην αλιεία μικρής κλίμακας στα ύδατα των Σεϋχελλών, τα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν επιτρέπεται να αλιεύουν στις ζώνες που χαρακτηρίζονται ως ζώνες περιορισμού ή απαγόρευσης της αλιείας από τη νομοθεσία των Σεϋχελλών ούτε εντός τριών μιλίων γύρω από οποιαδήποτε διάταξη συγκέντρωσης ιχθύων που έχει τοποθετηθεί από τις αρχές των Σεϋχελλών, το γεωγραφικό στίγμα της οποίας έχει κοινοποιηθεί στους αντιπροσώπους ή στους πράκτορες των εφοπλιστών.

## **ΚΕΦΑΛΑΙΟ III – ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ**

### ***Τμήμα 1*** ***Καταγραφή αλιευμάτων***

1. Όλα τα σκάφη που επιτρέπεται να αλιεύουν στα ύδατα των Σεϋχελλών στο πλαίσιο της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης υποχρεούνται να ανακοινώνουν τα αλιεύματά τους στην αρμόδια αρχή των Σεϋχελλών, ως εξής:
  - 1.1. Τα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης που διαθέτουν άδεια αλιείας στα ύδατα των Σεϋχελλών συμπληρώνουν καθημερινά δελτίο αλιευμάτων το οποίο παρατίθεται στα προσαρτήματα 2 και 3 για κάθε ταξίδι στα ύδατα των Σεϋχελλών. Το δελτίο συμπληρώνεται έστω και εάν δεν υπάρχουν αλιεύματα. Το έντυπο συμπληρώνεται ευανάγνωστα και υπογράφεται από τον πλοίαρχο του σκάφους ή τον αντιπρόσωπό του.
  - 1.2. Όσον αφορά την υποβολή του δελτίου αλιευμάτων που αναφέρεται στα σημεία 1.1 και 1.3, τα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης:
    - στην περίπτωση που προσεγγίζουν στον λιμένα Victoria, υποβάλλουν το συμπληρωμένο δελτίο στις αρχές των Σεϋχελλών εντός πέντε (5) ημερών από τον κατάπλου ή οπωσδήποτε πριν τον απόπλου, εάν πραγματοποιηθεί ενωρίτερα·
    - σε κάθε άλλη περίπτωση, διαβιβάζουν το συμπληρωμένο δελτίο στις αρχές των Σεϋχελλών εντός δεκατεσσάρων (14) ημερών από τον κατάπλου σε οποιαδήποτε λιμένα εκτός από εκείνον της Victoria.

- 1.3. Αντίγραφα των εν λόγω δελτίων αλιευμάτων διαβιβάζονται ταυτόχρονα στα επιστημονικά ινστιτούτα που αναφέρονται στο κεφάλαιο I τμήμα 2 σημείο 6, εντός του ίδιου χρονικού πλαισίου που προβλέπεται στο ανωτέρω σημείο 1.2.
2. Για τις περιόδους κατά τις οποίες το σκάφος δεν βρίσκεται στην ΑΟΖ των Σεϋχελλών, υποχρεούται να συμπληρώνει το προαναφερόμενο δελτίο αλιευμάτων με την ένδειξη «εκτός υδάτων των Σεϋχελλών».
3. Τα μέρη καταβάλλουν προσπάθειες για την καθιέρωση συστήματος δεδομένων αλιευμάτων που θα στηρίζεται αποκλειστικά στην ηλεκτρονική ανταλλαγή όλων των πληροφοριών που αναφέρονται παραπάνω. Ως εκ τούτου, τα δύο μέρη εξετάζουν τη δυνατότητα αντικατάστασης του έντυπου δελτίου αλιευμάτων από ηλεκτρονικό δελτίο το συντομότερο δυνατό.
4. Μετά τη θέση σε εφαρμογή του ηλεκτρονικού συστήματος δήλωσης αλιευμάτων και σε περίπτωση τεχνικών προβλημάτων ή δυσλειτουργίας, οι δηλώσεις αλιευμάτων υποβάλλονται σύμφωνα με το ανωτέρω σημείο 1.

## ***Τμήμα 2***

### ***Ανακοίνωση αλιευμάτων: είσοδος και έξοδος από τα ύδατα των Σεϋχελλών***

1. Η διάρκεια της αλιευτικής εξόρμησης ενός σκάφους της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος ορίζεται ως εξής:
  - είτε η περίοδος που διανύεται από την είσοδο έως την έξοδο από τα ύδατα των Σεϋχελλών·
  - είτε η περίοδος που διανύεται από την είσοδο στα ύδατα των Σεϋχελλών έως μια μεταφόρτωση·
  - είτε η περίοδος που διανύεται από την είσοδο στα ύδατα των Σεϋχελλών έως μια εκφόρτωση στις Σεϋχέλλες.
2. Τα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης γνωστοποιούν στις αρχές των Σεϋχελλών, προ τριών (3) τουλάχιστον ωρών την πρόθεσή τους να εισέλθουν ή να εξέλθουν από τα ύδατα των Σεϋχελλών και κατά τη διάρκεια της άσκησης αλιευτικών δραστηριοτήτων στα ύδατα των Σεϋχελλών τα αλιεύματά τους κατά την εν λόγω περίοδο ανά τριήμερο.
3. Κατά τη γνωστοποίηση της εισόδου ή εξόδου του, κάθε σκάφος ανακοινώνει επίσης το στίγμα του τη στιγμή της ανακοίνωσης και την ποσότητα και τα είδη των αλιευμάτων που διατηρούνται επί του σκάφους. Οι ανακοινώσεις αυτές γίνονται με το μορφότυπο του προσαρτήματος 5, μέσω τηλεομοιοτυπίας ή ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο εν λόγω προσάρτημα. Ωστόσο, οι αρχές των Σεϋχελλών μπορούν να απαλλάσσουν τα παραγαδιάρικα επιφανείας που δεν διαθέτουν τον κατάλληλο τηλεπικοινωνιακό εξοπλισμό από την υποχρέωση αυτή, επιτρέποντας την επικοινωνία μέσω ασυρμάτου.
4. Αλιευτικό σκάφος της Ευρωπαϊκής Ένωσης που συλλαμβάνεται να αλιεύει χωρίς να έχει ενημερώσει τις αρμόδιες αρχές των Σεϋχελλών, θεωρείται σκάφος χωρίς άδεια αλιείας. Στις περιπτώσεις αυτές, επιβάλλονται οι κυρώσεις που αναφέρονται στο κεφάλαιο VIII σημείο 1.1.

## ***Τμήμα 3***

### ***Εκφορτώσεις***

1. Όλα τα σκάφη που επιθυμούν να εκφορτώσουν αλιεύματα στους λιμένες των Σεϋχελλών οφείλουν να κοινοποιούν στην αρμόδια αρχή των Σεϋχελλών, τουλάχιστον προ 24 ωρών, τις ακόλουθες πληροφορίες:
  - το όνομα των αλιευτικών σκαφών που πραγματοποιούν την εκφόρτωση,
  - την ποσότητα ανά είδος που πρόκειται να εκφορτωθεί,
  - την ημέρα της εκφόρτωσης,
  - τον παραλήπτη των αλιευμάτων που εκφορτώνονται.

2. Τα θυνναλιευτικά γρι-γρι καταβάλλουν προσπάθειες να εφοδιάζουν με τόνο την κονσερβοποιία των Σεϋχελλών ή/και την τοπική βιομηχανία στη τιμή της διεθνούς αγοράς.
3. Τα θυνναλιευτικά γρι-γρι που εκφορτώνουν στο λιμάνι Victoria προσπαθούν να διαθέσουν τα παρεμπίπτοντα αλιεύματά τους επιτόπου στην τιμή της τοπικής αγοράς.

#### ***Τμήμα 4 Μεταφορτώσεις***

1. Όλα τα σκάφη που επιθυμούν να πραγματοποιήσουν μεταφόρτωση των αλιευμάτων στα ύδατα των Σεϋχελλών, πρέπει να προβαίνουν σε αυτή μόνο στα λιμάνια των Σεϋχελλών. Η μεταφόρτωση εν πλω απαγορεύεται και οι παραβάτες της διάταξης αυτής υπόκεινται στις κυρώσεις που προβλέπονται από τη νομοθεσία των Σεϋχελλών.
2. Οι εφοπλιστές ή οι αντιπρόσωποί τους οφείλουν να κοινοποιούν στην αρμόδια αρχή των Σεϋχελλών, τουλάχιστον προ 24 ωρών, τις ακόλουθες πληροφορίες:
  - το όνομα των αλιευτικών σκαφών που πραγματοποιούν τη μεταφόρτωση,
  - το όνομα του πλοίου μεταφοράς,
  - την ποσότητα ανά είδος που πρόκειται να μεταφορτωθεί και
  - την ημέρα της μεταφόρτωσης.
3. Η μεταφόρτωση θεωρείται έξοδος από τα ύδατα των Σεϋχελλών. Τα σκάφη πρέπει επομένως να υποβάλουν τις δηλώσεις αλιευμάτων στις αρμόδιες αρχές των Σεϋχελλών.

#### ***Τμήμα 5 Σύστημα Παρακολούθησης Σκαφών***

Τα σκάφη παρακολουθούνται, μεταξύ άλλων, από συστήματα παρακολούθησης σκαφών, χωρίς διακρίσεις, σύμφωνα με τις διατάξεις που ακολουθούν.

1. Για τους σκοπούς της παρακολούθησης μέσω δορυφόρου, οι αρχές των Σεϋχελλών κοινοποιούν στα Κέντρα Παρακολούθησης της Αλιείας (ΚΠΑ) των κρατών σημαίας τις γεωγραφικές συντεταγμένες (γεωγραφικά πλάτη και γεωγραφικά μήκη) των υδάτων των Σεϋχελλών.  
  
Οι αρχές των Σεϋχελλών θα διαβιβάσουν τις πληροφορίες αυτές σε ηλεκτρονική μορφή, σε δεκαδικά μοιρών στο σύστημα WGS-84 datum.
2. Οι αρχές των Σεϋχελλών και τα εθνικά ΚΠΑ θα προβούν σε ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις αντίστοιχες ηλεκτρονικές διευθύνσεις σε μορφότυπο https ή ενδεχομένως άλλο πρωτόκολλο ασφαλούς επικοινωνίας και τις προδιαγραφές που θα χρησιμοποιηθούν στα αντίστοιχα ΚΠΑ σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στα σημεία 4 και 6. Οι πληροφορίες αυτές θα περιλαμβάνουν, στο μέτρο του δυνατού, τα ονόματα, τους αριθμούς τηλεφώνου και τηλεομοιοτυπίας, καθώς και τις ηλεκτρονικές διευθύνσεις (στο Διαδίκτυο) που μπορούν να χρησιμοποιούνται για τις γενικές επικοινωνίες μεταξύ των ΚΠΑ.

3. Το στίγμα των σκαφών θα καθορίζεται με περιθώριο σφάλματος μικρότερο από 100 μέτρα και με βαθμό εμπιστοσύνης 99%.
4. Στην περίπτωση που ένα σκάφος, το οποίο αλιεύει στο πλαίσιο της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ ΕΕ και Σεϋχελλών, εισέλθει στα ύδατα των Σεϋχελλών, οι αναφορές στίγματος που έπονται της εισόδου κοινοποιούνται από το ΚΠΑ του κράτους σημαίας στο ΚΠΑ των Σεϋχελλών αυτόματα, σε πραγματικό χρόνο, τουλάχιστον ανά ώρα (*συχνότητα*). Τα μηνύματα αυτά καταχωρούνται ως αναφορές στίγματος.

Η συχνότητα διαβίβασης μπορεί να αλλάξει σε συχνότητα μέχρι ανά 30 λεπτά, όταν υπάρχουν ισχυρές αποδείξεις ότι το σκάφος διαπράττει παράβαση.

- 4.1. Οι αποδείξεις αυτές υποβάλλονται από το ΚΠΑ των Σεϋχελλών στο ΚΠΑ του κράτους σημαίας και στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, ταυτόχρονα με το αίτημα για αλλαγή συχνότητας. Το ΚΠΑ διαβιβάζει τα στοιχεία στο ΚΠΑ των Σεϋχελλών αυτόματα και σε πραγματικό χρόνο, αμέσως μετά τη λήψη του αιτήματος.
  - 4.2. Το ΚΠΑ των Σεϋχελλών ανακοινώνει αμέσως το πέρας της διαδικασίας παρακολούθησης στο ΚΠΑ του κράτους σημαίας και στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.
  - 4.3. Το ΚΠΑ του κράτους σημαίας και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενημερώνονται για τη συνέχεια που δίνεται σε κάθε διαδικασία επιθεώρησης που βασίζεται στο ειδικό αίτημα του ανωτέρω σημείου 4.2.
5. Τα μηνύματα που αναφέρονται στο σημείο 4 διαβιβάζονται ηλεκτρονικά σε μορφότυπο https ή άλλα πρωτόκολλα ασφαλούς επικοινωνίας, με την επιφύλαξη προηγούμενης συμφωνίας μεταξύ των σχετικών ΚΠΑ. Όλα τα μηνύματα θα διαβιβάζονται αυτόματα, σε πραγματικό χρόνο και σύμφωνα με τους ορισμούς που δίνονται στο σημείο 4.

Απαγορεύεται να θέτει ένα σκάφος εκτός λειτουργίας τη συσκευή δορυφορικού εντοπισμού ή να παρεμποδίζει τη λειτουργία της, ενώ αλιεύει στα ύδατα των Σεϋχελλών.

6. Σε περίπτωση τεχνικού προβλήματος ή βλάβης της συσκευής παρακολούθησης μέσω δορυφόρου που είναι εγκατεστημένη επί του αλιευτικού σκάφους, ο πλοίαρχος του σκάφους αυτού διαβιβάζει με τηλεομοιοτυπία ή μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στο ΚΠΑ του κράτους σημαίας τις πληροφορίες που προβλέπονται στο σημείο 4, αρχίζοντας από τη στιγμή που έγινε αντιληπτό το πρόβλημα ή η βλάβη ή από τη στιγμή που ο εφοπλιστής ή ο πλοίαρχος του σκάφους ενημερώθηκε από την αρμόδια αρχή των Σεϋχελλών. Υπό τις περιστάσεις αυτές, αρκεί να διαβιβάζει τουλάχιστον μία συνολική αναφορά στίγματος ανά 4ωρο, εφόσον το σκάφος παραμένει στα ύδατα των Σεϋχελλών. Η εν λόγω συνολική αναφορά στίγματος θα περιλαμβάνει το στίγμα ανά ώρα, όπως έχει καταγραφεί από τον πλοίαρχο του σκάφους στη διάρκεια του 4ώρου αυτού. Το ΚΠΑ του κράτους σημαίας ή το ίδιο το αλιευτικό σκάφος διαβιβάζει αμελλητί τα μηνύματα αυτά στο ΚΠΑ των Σεϋχελλών. Σε περίπτωση ανάγκης ή αμφιβολιών, η αρμόδια αρχή των Σεϋχελλών μπορεί να ζητήσει από ένα συγκεκριμένο σκάφος να διαβιβάζει την αναφορά στίγματος ανά ώρα. Ο εξοπλισμός που έχει υποστεί βλάβη επισκευάζεται ή αντικαθίσταται, μόλις το σκάφος περατώσει το αλιευτικό του ταξίδι. Δεν μπορεί να αρχίσει νέο αλιευτικό ταξίδι πριν την επισκευή ή την αντικατάσταση του εξοπλισμού.
7. Τα στοιχεία υλικού και λογισμικού του συστήματος παρακολούθησης σκαφών πρέπει να είναι απαραβίαστα, δηλαδή δεν πρέπει να επιτρέπουν την εισαγωγή ή εξαγωγή ψευδούς

στίγματος και δεν πρέπει να μπορεί κανείς να τα παρακάμπτει χειροκίνητα. Το σύστημα πρέπει να είναι πλήρως αυτόματο και να λειτουργεί συνεχώς, ανεξάρτητα από τις περιβαλλοντικές συνθήκες. Απαγορεύεται η καταστροφή, βλάβη, διακοπή λειτουργίας της συσκευής δορυφορικού εντοπισμού ή η με οποιοδήποτε τρόπο επέμβαση σε αυτήν.

Ειδικότερα, ο πλοίαρχος εξασφαλίζει ότι:

- τα δεδομένα δεν αλλοιώνονται με κανένα τρόπο·
- η κεραία ή οι κεραίες που συνδέονται με τις συσκευές δορυφορικού εντοπισμού δεν παρεμποδίζονται κατά κανένα τρόπο·
- η πηγή τροφοδοσίας των συσκευών δορυφορικού εντοπισμού δεν διακόπτεται κατά κανέναν τρόπο·
- η συσκευή εντοπισμού του σκάφους δεν αφαιρείται από το σκάφος ούτε από τη θέση όπου είχε εγκατασταθεί αρχικά·
- κάθε αντικατάσταση της συσκευής εντοπισμού του σκάφους αναφέρεται αμέσως στην αρμόδια αρχή των Σεϋχελλών.

Οποιαδήποτε παράβαση των προαναφερόμενων υποχρεώσεων μπορεί να επισύρει την ευθύνη του πλοίαρχου βάσει της γραπτής νομοθεσίας των Σεϋχελλών.

8. Τα ΚΠΑ των κρατών σημαίας παρακολουθούν την πορεία των σκαφών τους στα ύδατα των Σεϋχελλών ανά ώρα. Εάν η παρακολούθηση των σκαφών δεν πραγματοποιείται υπό τους προβλεπόμενους όρους, το ΚΠΑ των Σεϋχελλών ενημερώνεται αμέσως και εφαρμόζεται η διαδικασία που προβλέπεται στο σημείο 6.
9. Τα σχετικά ΚΠΑ και το ΚΠΑ των Σεϋχελλών συνεργάζονται για να εξασφαλίσουν την εφαρμογή των παρουσών διατάξεων. Εάν το ΚΠΑ των Σεϋχελλών διαπιστώσει ότι το κράτος σημαίας δεν διαβιβάζει τα δεδομένα σύμφωνα με το ανωτέρω σημείο 4, ειδοποιεί αμέσως το σχετικό ΚΠΑ. Μόλις λάβει την ειδοποίηση, το τελευταίο απαντά εντός είκοσι τεσσάρων (24) ωρών, ενημερώνοντας το ΚΠΑ των Σεϋχελλών για τους λόγους διακοπής της μετάδοσης και αναφέροντας μια εύλογη προθεσμία για τη συμμόρφωση με τις παρούσες διατάξεις. Σε περίπτωση μη τήρησης της προθεσμίας αυτής, τα δύο ΚΠΑ επιλύουν τα προβλήματα αυτά εγγράφως ή με τον τρόπο που προβλέπεται στο σημείο 13 των παρουσών διατάξεων.
10. Τα δεδομένα παρακολούθησης που διαβιβάζονται σύμφωνα με τις παρούσες διατάξεις χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τον έλεγχο, τη διαχείριση, την παρακολούθηση και την επίβολή των κανονισμών από τις αρμόδιες αρχές των Σεϋχελλών. Τα δεδομένα αυτά δεν μπορούν να ανακοινωθούν σε αναρμόδιους τρίτους σε καμία περίπτωση, παρά μόνο με την έγγραφη συναίνεση του οικείου κράτους σημαίας, για κάθε συγκεκριμένη υπόθεση, ή με διαταγή δικαστηρίου των Σεϋχελλών.
11. Τα μέρη συμφωνούν να ανταλλάσσουν, κατόπιν αιτήσεως ενός από τα μέρη, πληροφορίες σχετικά με τον εξοπλισμό που χρησιμοποιείται για την παρακολούθηση μέσω δορυφόρου, με σκοπό την επαλήθευση της πλήρους συμβατότητας του εν λόγω εξοπλισμού προς τις απαιτήσεις του άλλου μέρους στο πλαίσιο των παρουσών διατάξεων.

12. Τα μέρη συμφωνούν να συνεδριάσουν για να επανεξετάσουν τις παρούσες διατάξεις, όπως και όταν χρειάζεται, μεταξύ άλλων και για να αναλύσουν τις περιπτώσεις κακής λειτουργίας ή ανωμαλιών που σχετίζονται με μεμονωμένα σκάφη. Όλες οι περιπτώσεις αυτές θα πρέπει να γνωστοποιούνται από τις αρχές των Σεϋχελλών στα κράτη μέλη σημαίας ΕΕ και στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή τουλάχιστον 15 ημέρες πριν από τη συνεδρίαση επανεξέτασης.
13. Κάθε διαφορά, η οποία προκύπτει σχετικά με την ερμηνεία ή την εφαρμογή των παρουσών διατάξεων, αποτελεί αντικείμενο διαβούλευσης μεταξύ των μερών στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 9 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV – ΝΑΥΤΟΛΟΓΗΣΗ

1. Κάθε θυνναλιευτικό γρι-γρι, κατά τη διάρκεια της αλιευτικής εξόρμησής του στα ύδατα των Σεϋχελλών, ναυτολογεί δύο τουλάχιστον ναυτικούς των Σεϋχελλών που ορίζονται από τον πράκτορα του σκάφους, κατόπιν συμφωνίας με τον εφοπλιστή, μεταξύ όσων περιλαμβάνονται σε κατάλογο που υποβάλλεται από την αρμόδια αρχή των Σεϋχελλών.
2. Οι εφοπλιστές προσπαθούν να ναυτολογήσουν συμπληρωματικό αριθμό ναυτικών των Σεϋχελλών.
3. Ο εφοπλιστής ή ο αντιπρόσωπός του κοινοποιεί στην αρμόδια αρχή των Σεϋχελλών τα ονόματα και λοιπά στοιχεία των ναυτικών των Σεϋχελλών που ναυτολογήθηκαν στο συγκεκριμένο σκάφος, αναφέροντας τα στοιχεία εγγραφής τους στο ναυτολόγιο.
4. Η Διακήρυξη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας σχετικά με τις θεμελιώδεις αρχές και δικαιώματα στην εργασία εφαρμόζεται αυτοδικαίως στους ναυτικούς που ναυτολογούνται στα σκάφη της ΕΕ. Ισχύει ειδικότερα η ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και η ουσιαστική αναγνώριση του δικαιώματος συλλογικών διαπραγματεύσεων των εργαζομένων, καθώς και η κατάργηση των διακρίσεων σε θέματα απασχόλησης και άσκησης του επαγγέλματος.
5. Οι συμβάσεις απασχόλησης των ναυτικών των Σεϋχελλών, αντίγραφο των οποίων παραδίδεται στους υπογράφοντες, συνάπτονται μεταξύ των αντιπροσώπων των εφοπλιστών και των ναυτικών ή/και των συνδικάτων τους ή των εκπροσώπων αυτών σε συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές των Σεϋχελλών. Οι συμβάσεις αυτές εγγυώνται στους ναυτικούς τις παροχές του καθεστώτος κοινωνικής ασφάλισης στο οποίο υπάγονται, συμπεριλαμβανομένης ασφάλισης ζωής, ασθενοείας και ατυχήματος, καθώς και τις συνταξιοδοτικές παροχές.
6. Ο μισθός των ναυτικών των Σεϋχελλών βαρύνει τους εφοπλιστές. Πρέπει να συμφωνείται, πριν την έκδοση των αδειών αλιείας, με κοινή συμφωνία μεταξύ των εφοπλιστών ή των αντιπροσώπων τους και των αρμόδιων αρχών των Σεϋχελλών. Εντούτοις, οι αποδοχές των ναυτικών των Σεϋχελλών δεν μπορούν να είναι κατώτερες από εκείνες που εφαρμόζονται στα πληρώματα των Σεϋχελλών που ασκούν παρόμοια καθήκοντα, και πάντως όχι κατώτερες από τους κανόνες της ΔΟΕ.
7. Για τον έλεγχο της τήρησης και την εφαρμογή του εργατικού δικαίου των Σεϋχελλών, ο πράκτορας του εφοπλιστή θεωρείται τοπικός αντιπρόσωπος του εφοπλιστή. Η σύμβαση

που συνάπτεται μεταξύ του πράκτορα και του ναυτικού περιλαμβάνει επίσης τους όρους επαναπατρισμού και τις συνταξιοδοτικές παροχές που έχουν εφαρμογή στην περίπτωση του.

8. Κάθε ναυτικός που προσλαμβάνεται από σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει να παρουσιάζεται στον πλοίαρχο του συγκεκριμένου σκάφους την παραμονή της ημέρας που προτείνεται για την επιβίβασή του. Εάν ο ναυτικός δεν παρουσιαστεί την ημέρα και ώρα που προβλέπονται για την επιβίβασή του, ο εφοπλιστής απαλλάσσεται αυτόματα από την υποχρέωσή του να ναυτολογήσει τον εν λόγω ναυτικό.
9. Εάν ο αριθμός των ναυτικών των Σεϋχελλών που έχουν ναυτολογηθεί σε θυνναλιευτικά γρι-γρι δεν φθάσει το ελάχιστο που προβλέπεται στο σημείο 1, για λόγους άλλους από τους αναφερόμενους στο προηγούμενο σημείο, κάθε εφοπλιστής υποχρεούται να καταβάλει ένα κατ' αποκοπή ποσό, ίσο με το γινόμενο του αριθμού των ημερών κατά τις οποίες ο στόλος του αλιεύει στα ύδατα των Σεϋχελλών, με ημέρες αναφοράς την ημέρα εισόδου του πρώτου σκάφους και την ημέρα εξόδου του τελευταίου, επί το ποσό των 20 ευρώ ημερησίως. Το κατ' αποκοπήν ποσό καταβάλλεται στις αρχές των Σεϋχελλών το αργότερο εντός 90 ημερών από τη λήξη της περιόδου ισχύος της άδειας αλιείας.
10. Το ποσό αυτό χρησιμοποιείται για την κατάρτιση ναυτικών/αλιέων στις Σεϋχέλλες και καταβάλλεται σε λογαριασμό που ορίζεται από τις αρχές των Σεϋχελλών.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ V – ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΕΣ

1. Αμφότερα τα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία τήρησης των υποχρεώσεων που προβλέπονται στο ψήφισμα 10/04 της ΙΟΤC όσον αφορά το πρόγραμμα επιστημονικών παρατηρητών.
2. Για την τήρηση των ανωτέρω υποχρεώσεων, οι διατάξεις για τους παρατηρητές έχουν ως εξής, πλην περιπτώσεων έλλειψης χώρου λόγω των απαιτήσεων ασφάλειας:
  - 2.1. Τα σκάφη που επιτρέπεται να αλιεύουν στα ύδατα των Σεϋχελλών στο πλαίσιο της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης επιβιβάζουν παρατηρητές συμμόρφωσης που ορίζονται από τις αρχές των Σεϋχελλών, υπό τους όρους που ακολουθούν.
    - 2.1.1. Κατόπιν αιτήσεως των αρχών των Σεϋχελλών, τα αλιευτικά σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης επιβιβάζουν ένα παρατηρητή, και όταν οι αρχές των Σεϋχελλών το θεωρούν ενδεδειγμένο και αναγκαίο δύο παρατηρητές, οι οποίοι ορίζονται από τις εν λόγω αρχές.
    - 2.1.2. Οι αρχές των Σεϋχελλών καταρτίζουν κατάλογο των σκαφών που ορίζονται για την επιβίβαση παρατηρητή, καθώς και κατάλογο των παρατηρητών που ορίζονται προς επιβίβαση. Οι κατάλογοι αυτοί τηρούνται ενημερωμένοι. Κοινοποιούνται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή μόλις καταρτιστούν και στη συνέχεια ανά τρίμηνο όσον αφορά την ενδεχόμενη ενημέρωσή τους.
    - 2.1.3. Οι αρχές των Σεϋχελλών ανακοινώνουν στους ενδιαφερόμενους εφοπλιστές ή στους αντιπροσώπους τους, το όνομα του παρατηρητή που έχει οριστεί να επιβιβαστεί στο σκάφος τους το αργότερο 15 ημέρες πριν από την προβλεπόμενη ημερομηνία επιβίβασης του παρατηρητή.
3. Ο χρόνος παρουσίας του παρατηρητή επί του σκάφους καθορίζεται από τις αρχές των Σεϋχελλών, χωρίς ωστόσο να υπερβαίνει γενικώς το διάστημα που είναι αναγκαίο για την εκτέλεση των καθηκόντων του. Η αρχές των Σεϋχελλών ενημερώνουν σχετικά τους εφοπλιστές ή τους αντιπροσώπους τους τη στιγμή γνωστοποίησης του ονόματος του παρατηρητή που έχει οριστεί προς επιβίβαση στο συγκεκριμένο σκάφος.
4. Οι όροι επιβίβασης του παρατηρητή ορίζονται κοινή συναινέσει από τον εφοπλιστή ή τον αντιπρόσωπό του και τις αρχές των Σεϋχελλών, μετά την κοινοποίηση του καταλόγου των ορισθέντων σκαφών.
5. Οι ενδιαφερόμενοι εφοπλιστές κοινοποιούν εντός προθεσμίας δύο εβδομάδων και με προειδοποίηση δέκα ημερών τις ημερομηνίες και τους λιμένες των Σεϋχελλών που προβλέπονται για την επιβίβαση των παρατηρητών.
6. Σε περίπτωση που ο παρατηρητής επιβιβάζεται σε λιμένα της αλλοδαπής, τα έξοδα ταξιδιού του βαρύνουν τον εφοπλιστή. Εάν το σκάφος στο οποίο επιβαίνει παρατηρητής (ή δύο παρατηρητές) από τις Σεϋχέλλες εγκαταλείψει τα ύδατα των Σεϋχελλών, λαμβάνονται όλα τα μέτρα για τον επαναπατρισμό του παρατηρητή το συντομότερο δυνατό στις Σεϋχέλλες με έξοδα του εφοπλιστή.

7. Εάν ο παρατηρητής απουσιάζει από τον συμφωνημένο τόπο και κατά τη συμφωνημένη ώρα και δεν εμφανιστεί κατά τις δώδεκα επόμενες ώρες, ο εφοπλιστής απαλλάσσεται αυτομάτως από την υποχρέωσή του να επιβιβάσει τον εν λόγω παρατηρητή.
8. Ο παρατηρητής απολαύει της μεταχείρισης αξιωματικού του πλοίου. Εκτελεί τα ακόλουθα καθήκοντα:
  - 8.1. παρατηρεί τις αλιευτικές δραστηριότητες των σκαφών·
  - 8.2. επαληθεύει το στίγμα των σκαφών που συμμετέχουν σε αλιευτικές δραστηριότητες·
  - 8.3. καταγράφει τα χρησιμοποιούμενα αλιευτικά εργαλεία·
  - 8.4. επαληθεύει τα στοιχεία αλιευμάτων για τα ύδατα των Σεϋχελλών που έχουν καταχωρηθεί στο ημερολόγιο πλοίου·
  - 8.5. επαληθεύει τα ποσοστά των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων και υπολογίζει κατ' εκτίμηση τον όγκο των απορρίψεων·
  - 8.6. κοινοποιεί ανά εβδομάδα τα στοιχεία αλιείας, συμπεριλαμβανομένου του όγκου των κύριων και παρεμπιπτόντων αλιευμάτων που έχουν αλιευθεί στα ύδατα των Σεϋχελλών και βρίσκονται επί του σκάφους, μέσω τηλεομοιοτυπίας, ηλεκτρονικού ταχυδρομείου ή άλλου μέσου επικοινωνίας.
9. Ο πλοίαρχος του σκάφους λαμβάνει κάθε ευλόγως δυνατό μέτρο για να εξασφαλίσει την σωματική και ηθική ακεραιότητα του παρατηρητή κατά την παραμονή του επί του σκάφους.
10. Ομοίως, στο μέτρο του δυνατού, παρέχονται στον παρατηρητή όλες οι διευκολύνσεις που είναι απαραίτητες για την άσκηση των καθηκόντων του. Ο πλοίαρχος του παρέχει πρόσβαση στα μέσα επικοινωνίας που είναι αναγκαία για την άσκηση των καθηκόντων του, στα έγγραφα που συνδέονται ευθέως με τις αλιευτικές δραστηριότητες του σκάφους, συμπεριλαμβανομένου του ημερολογίου πλοίου και του βιβλίου ναυσιπλοΐας, καθώς και στους αναγκαίους χώρους του σκάφους, προκειμένου να διευκολύνει την εκπλήρωση των καθηκόντων του.
11. Κατά τη διάρκεια της παραμονής του επί του σκάφους, ο παρατηρητής:
  - 11.1. λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα, ώστε οι συνθήκες επιβίβασής του καθώς και η παρουσία του επί του σκάφους να μη διακόπτουν ούτε να παρεμποδίζουν τις αλιευτικές δραστηριότητες,
  - 11.2. σέβεται τα υλικά και τον εξοπλισμό του σκάφους, καθώς και τον εμπιστευτικό χαρακτήρα όλων των εγγράφων που ανήκουν στο εν λόγω σκάφος.
12. Στο τέλος της περιόδου παρατήρησης και πριν εγκαταλείψει το σκάφος, ο παρατηρητής συντάσσει έκθεση δραστηριοτήτων, η οποία διαβιβάζεται στις αρμόδιες αρχές των Σεϋχελλών με κοινοποίηση στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή και η οποία υπογράφεται από τον παρατηρητή. Αντίγραφο της έκθεσης επιδίδεται στον πλοίαρχο τη στιγμή που ο παρατηρητής εγκαταλείπει το σκάφος.

13. Ο εφοπλιστής εξασφαλίζει με έξοδά του την ενδιαίτηση και τη σίτιση των παρατηρητών υπό τις ίδιες συνθήκες με τους αξιωματικούς του σκάφους.
14. Ο μισθός και οι σχετικοί φόροι του παρατηρητή βαρύνουν τις αρμόδιες αρχές των Σεϋχελλών.

#### **ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI – ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΛΙΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΕΦΟΔΙΩΝ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ**

Τα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης προσπαθούν να προμηθεύονται στις Σεϋχέλλες όλα τα εφόδια και τις υπηρεσίες που απαιτούνται για τις δραστηριότητές τους. Οι αρχές των Σεϋχελλών καθορίζουν, κατόπιν συμφωνίας με τους εφοπλιστές, τους όρους για την χρήση του εξοπλισμού των λιμένων και, εφόσον είναι αναγκαίο, των εφοδίων και υπηρεσιών.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII - ΈΛΕΓΧΟΣ

Τα σκάφη οφείλουν να τηρούν την γραπτή νομοθεσία των Σεϋχελλών, όσον αφορά τα αλιευτικά εργαλεία, τις τεχνικές προδιαγραφές τους και κάθε άλλο τεχνικό μέτρο που έχει εφαρμογή στις οικείες αλιευτικές δραστηριότητες, καθώς και τα μέτρα διατήρησης, διαχείρισης και λοιπά μέτρα που εκδίδονται από την Επιτροπή Τόνου Ινδικού Ωκεανού.

### 1. Κατάλογος σκαφών

Η Ευρωπαϊκή Ένωση τηρεί ενημερωμένο κατάλογο των σκαφών για τα οποία έχει εκδοθεί άδεια αλιείας σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου. Ο κατάλογος αυτός κοινοποιείται στις αρχές των Σεϋχελλών που είναι αρμόδιες για την επιθεώρηση της αλιείας, μόλις καταρτισθεί και στη συνέχεια κάθε φορά που ενημερώνεται.

### 2. Διαδικασίες ελέγχου

2.1. Οι πλοίαρχοι των σκαφών της Ευρωπαϊκής Ένωσης που ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στα ύδατα των Σεϋχελλών συνεργάζονται με κάθε εξουσιοδοτημένο υπάλληλο των Σεϋχελλών που διενεργεί επιθεώρηση και έλεγχο των αλιευτικών δραστηριοτήτων.

2.2. Για να διευκολυνθεί η διενέργεια ασφαλέστερων διαδικασιών επιθεωρήσεων και με την επιφύλαξη των διατάξεων της γραπτής νομοθεσίας των Σεϋχελλών, η επιβίβαση πρέπει να διεξάγεται έτσι ώστε τα σκάφη επιθεώρησης και οι επιθεωρητές να αναγνωρίζονται ως εξουσιοδοτημένοι υπάλληλοι των Σεϋχελλών.

2.3. Οι Σεϋχέλλες μπορούν να επιτρέπουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή σε φορέα που υποδεικνύεται από αυτή να αποστέλλει επιθεωρητές της ΕΕ για την παρατήρηση των δραστηριοτήτων των σκαφών της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων των μεταφορτώσεων, στη διάρκεια των χερσαίων ελέγχων.

2.4. Μόλις ολοκληρωθεί μια επιθεώρηση, η έκθεση επιθεώρησης μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο παρατηρήσεων και υπογράφεται από όλα τα πρόσωπα, συμπεριλαμβανομένου του πλοιάρχου, τα οποία συμμετείχαν στην επιθεώρηση. Αντίγραφο της έκθεσης επιθεώρησης παραδίδεται στον πλοίαρχο του σκάφους.

2.5. Η παρουσία επί του σκάφους των εν λόγω εξουσιοδοτημένων υπαλλήλων δεν υπερβαίνει τον χρόνο που απαιτείται για την εκπλήρωση των καθηκόντων τους.

3. Οι πλοίαρχοι των αλιευτικών σκαφών της Ευρωπαϊκής Ένωσης που διενεργούν εκφορτώσεις ή μεταφορτώσεις σε λιμένες των Σεϋχελλών επιτρέπουν και διευκολύνουν τον έλεγχο των εργασιών αυτών από τους εξουσιοδοτημένους υπαλλήλους των Σεϋχελλών. Μετά το πέρας κάθε επιθεώρησης, χορηγείται πιστοποιητικό στον πλοίαρχο του σκάφους.

4. Σε περίπτωση μη τήρησης των διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου, η κυβέρνηση των Σεϋχελλών διατηρεί το δικαίωμα να αναστείλει την άδεια αλιείας του εμπλεκόμενου σκάφους μέχρις ότου εκπληρωθούν οι διατυπώσεις και να επιβάλει την ποινή που

προβλέπεται από την κείμενη νομοθεσία των Σεισγελλών. Το κράτος μέλος της σημαίας και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενημερώνονται σχετικά.

## Κεφάλαιο VIII - Επιβολή των κανονισμών

1. Κυρώσεις
  - 1.1. Η παράλειψη τήρησης οποιασδήποτε από τις διατάξεις των ανωτέρω κεφαλαίων, των μέτρων διαχείρισης και διατήρησης των έμβιων θαλάσσιων πόρων ή της γραπτής νομοθεσίας των Σεϋχελλών υπόκειται στις κυρώσεις που προβλέπονται από τη γραπτή νομοθεσία των Σεϋχελλών.
  - 1.2. Το κράτος μέλος σημαίας και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενημερώνονται αμέσως και πλήρως για οποιαδήποτε κύρωση καθώς και για όλα τα συναφή πραγματικά περιστατικά.
  - 1.3. Όταν η κύρωση έχει τη μορφή αναστολής ή ανάκλησης μιας άδειας αλιείας, κατά το υπόλοιπο διάστημα ισχύος μιας άδειας που έχει ανασταλεί ή ανακληθεί, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή μπορεί να ζητήσει άλλη άδεια αλιείας που κανονικά θα ήταν έγκυρη, για σκάφος άλλου εφοπλιστή.
2. Σύλληψη και κράτηση αλιευτικών σκαφών

Οι αρχές των Σεϋχελλών ενημερώνουν την αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης που είναι αρμόδια για τις Σεϋχέλλες και το κράτος σημαίας, εντός 48 ωρών, σχετικά με την σύλληψη ή/και κράτηση κάθε αλιευτικού σκάφους που φέρει σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης και αλιεύει στο πλαίσιο της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης στην ΑΟΖ των Σεϋχελλών και διαβιβάζουν αντίγραφο της έκθεσης επιθεώρησης, όπου αναφέρονται αναλυτικά οι περιστάσεις και οι λόγοι της εν λόγω σύλληψης ή/και κράτησης.
3. Διαδικασία ανταλλαγής πληροφοριών σε περίπτωση σύλληψης ή/και κράτησης
  - 3.1. Τηρουμένων των προθεσμιών και των ένδικων διαδικασιών που προβλέπονται από τη γραπτή νομοθεσία των Σεϋχελλών σχετικά με τη σύλληψη ή/και την κράτηση, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και οι αρμόδιες αρχές των Σεϋχελλών, με ενδεχόμενη συμμετοχή ενός εκπροσώπου του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, πραγματοποιούν συνάντηση συνδιαλλαγής μόλις ληφθούν οι ανωτέρω πληροφορίες.
  - 3.2. Κατά τη συνάντηση αυτή, τα μέρη ανταλλάσσουν κάθε έγγραφο ή κάθε χρήσιμη πληροφορία που ενδέχεται να βοηθήσει στην αποσαφήνιση των περιστάσεων υπό τις οποίες συνέβησαν τα γεγονότα. Ο εφοπλιστής ή ο αντιπρόσωπός του ενημερώνεται για το αποτέλεσμα της συνάντησης, καθώς και για όλα τα μέτρα που συνεπάγεται η σύλληψη ή/και η κράτηση.
4. Διακανονισμός της σύλληψης ή/και κράτησης
  - 4.1. Επιζητείται διακανονισμός της εικαζόμενης παράβασης με συμβιβασμό. Η διαδικασία αυτή ολοκληρώνεται το αργότερο τρεις εργάσιμες ημέρες μετά τη σύλληψη ή/και την κράτηση, σύμφωνα με τη γραπτή νομοθεσία των Σεϋχελλών.

- 4.2. Σε περίπτωση συμβιβασμού, το ύψος του προστίμου που επιβάλλεται προσδιορίζεται σύμφωνα με τη γραπτή νομοθεσία των Σεϋχελλών. Εάν δεν είναι δυνατός ο συμβιβασμός, προχωρεί η δικαστική διαδικασία.
- 4.3. Επιτυγχάνεται η αποδέσμευση του πλοίου και η ελευθέρωση του πλοιάρχου του, αμέσως μετά την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που απορρέουν από τη διαδικασία συμβιβασμού και την ολοκλήρωση των δικαστικών διαδικασιών.
5. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, μέσω της Αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τηρείται ενήμερη σχετικά με τις διαδικασίες που κινήθηκαν και τις κυρώσεις που επιβλήθηκαν.

ΑΡΧΗ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΑΛΙΕΙΑΣ ΣΕΪΧΕΛΛΩΝ

P.O.BOX 3

Victoria, Mahe

Republic Of Seychelles

Τηλέφωνο: 28 34 44 Τηλεομοιοτυπία: 22 42 56 E-mail: ceo@sla.sc

**ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ ΑΔΕΙΑΣ ΑΛΙΕΙΑΣ ΑΛΛΟΔΑΠΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ**

Όνομα του αιτούντος \_\_\_\_\_  
Αριθ. μητρώου εταιρείας \_\_\_\_\_  
Επαγγελματική / ταχυδρομική διεύθυνση \_\_\_\_\_

Αριθ. τηλ. \_\_\_\_\_ Αριθ. φαξ \_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_  
Όνομα εφοπλιστή ή ναυλωτή εάν διαφέρει από το ανωτέρω \_\_\_\_\_

**ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΣΚΑΦΟΥΣ**

Όνομα πλοιάρχου \_\_\_\_\_  
Λιμένας νηολόγησης \_\_\_\_\_  
Όνομα σκάφους \_\_\_\_\_ Αριθ. νηολογίου \_\_\_\_\_  
Τύπος σκάφους \_\_\_\_\_ Αριθ. IMO \_\_\_\_\_  
Αριθ. ΙΟΤC \_\_\_\_\_ Αριθ. ΟΡΡΤ \_\_\_\_\_  
Μήκος σκάφους (m) \_\_\_\_\_ Πλάτος σκάφους (m) \_\_\_\_\_  
Ολική χωρητικότητα \_\_\_\_\_ Καθαρή χωρητικότητα \_\_\_\_\_  
Τύπος μηχανής και ιπποδύναμη \_\_\_\_\_  
Διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου \_\_\_\_\_ Συχνότητα \_\_\_\_\_  
**Περιγραφή των εγκεκριμένων αλιευτικών δραστηριοτήτων:**  
**Τόνος και τονοειδή που πρόκειται να αλιευθούν:**

**Περιοχές αλιείας:** ΟΛΕΣ ΟΙ ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΕΚΤΟΣ ΤΩΝ ΠΕΡΙΟΧΩΝ ΠΟΥ ΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΣΤΟΥΣ ΑΛΙΕΥΤΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ

**Υποχρέωση πώλησης παρεμπιπτόντων αλιευμάτων:** ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΝΟΜΟ ΚΑΙ ΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ ΠΕΡΙ ΑΛΙΕΙΑΣ

**Υποχρέωση υποβολής αναφορών:** ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΝΟΜΟ ΚΑΙ ΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ ΠΕΡΙ ΑΛΙΕΙΑΣ

**Υποχρέωση σχετικά με VMS:** ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΝΟΜΟ ΚΑΙ ΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ ΠΕΡΙ ΑΛΙΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟ ΙΣΧΥΟΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

**Εγκεκριμένο λιμάνι εκφόρτωσης:** PORT VICTORIA MAHE ΣΕΪΧΕΛΛΕΣ

Αιτούμενη περίοδος ισχύος της άδειας  
από \_\_\_\_\_ έως \_\_\_\_\_

Βεβαιώνω ότι τα ανωτέρω στοιχεία είναι αληθή και ακριβή

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ----- ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΑΙΤΟΥΝΤΟΣ -----

Τέλη αδειας SCR... .. Τέλη διεκπεραίωσης SCR ... ..  
...Μετρητά/Αριθ. επιταγής ... .. Αριθ. απόδειξης ... ..

Υπογραφή ταμία: ... ..

ΣΥΜΠΛΗΡΩΝΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΔΙΟΙΚΗΣΗ

Statement of catch form for tuna seiners / Fiche de déclaration de captures pour thoniers senneurs

DEPART / SALIDA / DEPARTURE				ARRIVEE / LLEGADA / ARRIVAL						NAVIRE / BARCO / VESSEL				PATRON / PATRON / MASTER				FEUILLE							
PORT / PUERTO / PORT DATE / FECHA / DATE HEURE / HORA / HOUR LOCH / CORREDERA / LOCH				PORT / PUERTO / PORT DATE / FECHA / DATE HEURE / HORA / HOUR LOCH / CORREDERA / LOCH														HOJA / SHEET N°							
DATE	POSITION (chaque calée ou midi)	CALEE				CAPTURE ESTIMEE										ASSOCIATION ASSOCIACION				COMMENTAIRES		COURANT			
						1	2	3 PATUDO		AUTRE ESPECE préciser le/les nom(s)		REJETS préciser le/les nom(s)										Route/Recherche, problèmes divers, type d'épave (naturelle/artificielle, balisée, bateau), prise accessoire, taille du banc, autres associations, ...	Ruta/Busca, problemas varios, tipo de objeto (natural/artificial, con baliza, barco), captura accesoria, talla del banco, otras asociaciones, ...		
FECHA	POSICION (cada lance o mediada)					ALBACORE	LISTAO	PATUDO		OTRA ESPECIE dar el/los nombre(s)		DESCARTES dar el/los nombre(s)													
DATE	POSITION (each set or midday)					RABIL	LISTADO	BIGEYE		OTHER SPECIES give name(s)		DISCARDS give name(s)													
						Taille Talla Size	Capture Captura	Taille Talla Size	Capture Captura	Taille Talla Size	Capture Captura	Nom Nombre Name	Taille Talla Size	Capture Captura	Nom Nombre Name	Taille Talla Size	Capture Captura								
						Catch	Catch	Catch	Catch	Catch	Catch		Catch	Catch		Catch	Catch								
Une calée par ligne / Uno lance cada línea / One set by line																									

SIGNATURE DATE



ΔΙΑΒΙΒΑΣΗ ΜΗΝΥΜΑΤΩΝ VMS ΣΤΙΣ ΣΕΨΧΕΛΛΕΣ

ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΙΓΜΑΤΟΣ

Δεδομένα	Κωδικός	Υποχρεωτικό/ Προαιρετικό	Παρατηρήσεις
Έναρξη καταχώρησης	SR	Υ	Λεπτομέρεια συστήματος· δηλώνει την αρχή της εγγραφής
Διεύθυνση	AD	Υ	Λεπτομέρεια μηνύματος· Τριψήφιος αλφαβητικός κωδικός ISO της χώρας παραλήπτη
Αποστολέας	FR	Υ	Λεπτομέρεια μηνύματος· Τριψήφιος αλφαβητικός κωδικός ISO της χώρας αποστολέα
Τύπος μηνύματος	TM	Υ	Λεπτομέρεια μηνύματος· τύπος μηνύματος, "POS"
Διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου	RC	Υ	Στοιχεία σκάφους· διεθνές διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου του σκάφους
Εσωτερικός αριθμός αναφοράς	IR	Π	Στοιχεία σκάφους· αποκλειστικός αριθμός σκάφους συμβαλλόμενου μέρους ως τριψήφιος αλφαβητικός κωδικός ISO του κράτους σημαίας ακολουθούμενος από έναν αριθμό
Εξωτερικός αριθμός νηολογίου	XR	Π	Στοιχεία σκάφους· πλευρικός αριθμός του σκάφους
Γεωγραφικό πλάτος	LA	Υ	Λεπτομέρεια στίγματος· στίγμα του σκάφους σε μοίρες και πρώτα λεπτά B/N MMLΛ (WGS - 84)
Γεωγραφικό μήκος	LO	Υ	Λεπτομέρεια στίγματος· στίγμα του σκάφους σε μοίρες και πρώτα λεπτά A/Δ MMMΛΛ (WGS-84)
Ταχύτητα	SP	Υ	Λεπτομέρεια στίγματος· ταχύτητα σκάφους σε δέκατα κόμβων
Πορεία	CO	Υ	Λεπτομέρεια στίγματος· πορεία του σκάφους σε κλίμακα 360°
Ημερομηνία	DA	Υ	Λεπτομέρεια στίγματος· ημερομηνία καταγραφής του στίγματος UTC (EEEEMMHH)
Ώρα	TI	Υ	Λεπτομέρεια στίγματος· ώρα καταγραφής του στίγματος UTC (ΩΩΛΛ)
Τέλος καταχώρησης	ER	Υ	Λεπτομέρεια συστήματος· προσδιορίζει το τέλος της καταχώρησης

Κωδικοποίηση χαρακτήρων: ISO 8859.1

Η δομή μιας διαβίβασης δεδομένων έχει ως εξής:

1. Οι χαρακτήρες των δεδομένων είναι σύμφωνοι με το πρότυπο ISO 8859.1

2. Η δομή μιας διαβίβασης δεδομένων έχει ως εξής:

- διπλή κάθετος («//») και οι χαρακτήρες «SR» δηλώνουν την αρχή του μηνύματος·
- διπλή κάθετος («//») και κωδικός πεδίου δηλώνουν την αρχή στοιχείου δεδομένου·
- μία κάθετος («/») χωρίζει τον κωδικό πεδίου και τα δεδομένα·
- ζεύγη δεδομένων χωρίζονται από διάστημα·
- οι χαρακτήρες «ER» και διπλή κάθετος («//») στο τέλος δηλώνουν το τέλος μιας εγγραφής.

## Προσάρτημα 5

### ΜΟΡΦΗ ΔΙΑΒΙΒΑΣΗΣ ΑΝΑΦΟΡΩΝ

1. ΜΟΡΦΗ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΕΙΣΟΔΟΥ (ΕΝΤΟΣ ΤΩΝ 3 ΤΕΛΕΥΤΑΙΩΝ ΩΡΩΝ ΠΡΙΝ ΤΟ ΓΕΓΟΝΟΣ)

(ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ)	(ΔΙΑΒΙΒΑΣΗ)
ΠΑΡΑΛΗΠΤΗΣ	SFA
ΚΩΔΙΚΟΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ	IN
ΟΝΟΜΑ ΣΚΑΦΟΥΣ	
ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΚΡΙΤΙΚΟ ΚΛΗΣΕΩΣ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ	
ΣΤΙΓΜΑ ΕΙΣΟΔΟΥ	
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΩΡΑ (UTC) ΕΙΣΟΔΟΥ	
ΠΟΣΟΤΗΤΑ (Mt) ΙΧΘΥΩΝ ΕΠΙ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ	
ΚΙΤΡΙΝΟΠΤΕΡΟΣ ΤΟΝΟΣ	(Mt)
ΜΕΓΑΛΟΦΘΑΛΜΟΣ ΤΟΝΟΣ	(Mt)
ΠΑΛΑΜΙΔΑ	(Mt)
ΑΛΛΑ (ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΑΤΕ):	(Mt)

2. ΜΟΡΦΗ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΕΞΟΔΟΥ (ΕΝΤΟΣ ΤΩΝ 3 ΤΕΛΕΥΤΑΙΩΝ ΩΡΩΝ ΠΡΙΝ ΤΟ ΓΕΓΟΝΟΣ)

(ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ)	(ΔΙΑΒΙΒΑΣΗ)
ΠΑΡΑΛΗΠΤΗΣ	SFA
ΚΩΔΙΚΟΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ	OUT
ΟΝΟΜΑ ΣΚΑΦΟΥΣ	
ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΚΡΙΤΙΚΟ ΚΛΗΣΕΩΣ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ	
ΣΤΙΓΜΑ ΕΞΟΔΟΥ	
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΩΡΑ (UTC) ΕΞΟΔΟΥ	
ΠΟΣΟΤΗΤΑ (Mt) ΙΧΘΥΩΝ ΕΠΙ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ	
ΚΙΤΡΙΝΟΠΤΕΡΟΣ ΤΟΝΟΣ	(Mt)
ΜΕΓΑΛΟΦΘΑΛΜΟΣ ΤΟΝΟΣ	(Mt)
ΠΑΛΑΜΙΔΑ	(Mt)

ΑΛΛΑ (ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΑΤΕ):	(Mt)
--------------------------	------

3. ΜΟΡΦΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ (ΑΝΑ ΤΡΙΗΜΕΡΟ ΟΤΑΝ ΤΟ ΣΚΑΦΟΣ ΑΛΙΕΥΕΙ ΣΤΑ ΥΔΑΤΑ ΤΩΝ ΣΕΪΧΕΛΛΩΝ)

(ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ)	(ΔΙΑΒΙΒΑΣΗ)
ΠΑΡΑΛΗΠΤΗΣ	SFA
ΚΩΔΙΚΟΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ	WCRT
ΟΝΟΜΑ ΣΚΑΦΟΥΣ	
ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΚΡΙΤΙΚΟ ΚΛΗΣΕΩΣ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ	
ΠΟΣΟΤΗΤΑ (Mt) ΙΧΘΥΩΝ ΕΠΙ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ	
ΚΙΤΡΙΝΟΠΤΕΡΟΣ ΤΟΝΟΣ	(Mt)
ΜΕΓΑΛΟΦΘΑΛΜΟΣ ΤΟΝΟΣ	(Mt)
ΠΑΛΑΜΙΔΑ	(Mt)
ΑΛΛΑ (ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΑΤΕ):	(Mt)
ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΟΝΤΙΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΑΝΑΦΟΡΑ	

Όλες οι αναφορές διαβιβάζονται στην αρμόδια αρχή στον ακόλουθο αριθμό τηλεομοιοτυπίας ή διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: Τηλεομοιοτυπία+248 225957 E-mail [fmcsf@sfa.sc](mailto:fmcsf@sfa.sc)

**Seychelles Fishing Authority, P.O. Box 449, Fishing Port, Mahé, Seychelles**